

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертационной работе Аливалиевой Джамилат Абдулкадировны «Языковая репрезентация духовно-нравственных ценностей человека в паремиологической картине аварского, русского и английского языков», представленной к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (Махачкала, 2026 г., 201 стр.)

Диссертационная работа Аливалиевой Джамилат Абдулкадировны «Языковая репрезентация духовно-нравственных ценностей человека в паремиологической картине аварского, русского и английского языков» выполнена в русле актуальных исследований современной лингвистики, посвященных анализу явлений языковой концептуализации. В диссертации проводится сопоставительный анализ пословиц и поговорок – репрезентантов концептов «совесть», «стыд», «честь» и «вера» в разноструктурных языках. Номинативная плотность каждого из описанных концептов, выявляемая путем детализации обозначаемых ими фрагментов реальности, служит индикатором их актуальности для лингвокультурной концептологии исследуемых языков и ценности для межкультурной коммуникации.

Для реализации научной цели Д.А. Аливалиева анализирует лексикографические источники и выявляет содержательный минимум ключевых концептов, репрезентирующих духовно-нравственные ценности человека, на основе семантико-когнитивного подхода определяет особенности моделирования и описания номинативных полей исследуемых концептов; выявляет в них ценностную составляющую в каждой из сопоставляемых лингвокультур; устанавливает и описывает общие и различительные признаки концептуализации ключевых фундаментальных понятий, составляющих духовно-нравственные ценности.

Тот факт, что работа Д.А. Аливалиевой представляет собой первый опыт сопоставительного исследования способов репрезентации лингвокультурных концептов «совесть», «стыд», «честь», «вера»,

составляющих базовые духовно-нравственные и мировоззренческие константы, их семантико-стилистической характеристики на основе данных паремиологических единиц разноструктурных языков, делает убедительной аргументацию новизны исследования.

Владение парадигмой современной компаративистики, репрезентативность использованного языкового материала, извлеченного из словарей паремий, ассоциативных словарей, сборников пословиц и поговорок, обеспечивают достоверность результатов исследования.

Ряд положений диссертации может способствовать последующим научным изысканиям в области теории концептуализации, а также дагестанского и сопоставительного языкознания, что предопределяет теоретическую значимость рецензируемой работы. Квалифицированный анализ фактического материала (в том числе – впервые вводимого в научный оборот) расширяет материальную базу исследования данной проблемы в дагестанских языках и обогащает методику сопоставительного изучения разноструктурных языков.

Методика анализа паремий генетически и типологически различных языков, предложенная диссертантом, имеет перспективу применения при описании других концептов на материале пословиц и поговорок. Практическая ценность полученных результатов определяется и возможностью их применения в преподавании курсов по лексикологии, фразеологии и паремиологии, лингвокультурологии, этнолингвистике, теории перевода, социолингвистике в вузах, а также английского языка – в школах с русскоязычным составом учащихся.

При анализе фактического материала использован комплексный методологический подход, включающий в себя лингвистические и культурологические методы анализа, что соответствует характеру и задачам исследования и позволяет выявить специфику языкового воплощения исследуемых концептов в разных лингвокультурах.

Положения, выносимые на защиту, в целом отражают выводы проведенного научного анализа и вклад соискателя в исследование концептуализации ключевых фундаментальных понятий, составляющих духовно-нравственные ценности сопоставляемых лингвокультур.

Структура работы отражает ход научного исследования и его логику. Работа состоит из введения, трех глав, подразделяемых на параграфы, заключения, списка использованной литературы и приложения.

Во введении представлены все традиционные рубрики: определяются объект и предмет исследования, цель и задачи работы, научная новизна, обосновывается актуальность темы диссертации, характеризуется материал исследования, отмечается теоретическая и практическая значимость работы, выдвинута гипотеза исследования и сформулированы положения, выносимые на защиту.

Первая глава «Когнитивно-семантические основания исследования духовно-нравственных ценностей в паремиологической картине мира», предваряющая основную часть работы, носит общетеоретический характер и содержит инвентарь используемых в исследовании терминов с уточнением их семантического наполнения: представление о паремиологическом пространстве в контексте языковой картины мира, о понятиях «языковая картина мира» и «ценность» (в лингвоаксиологии); классификацию ценностей и опыт описания духовно-нравственных ценностей в лингвистической науке.

Выбор трёх групп нравственных ценностей (*совесть, стыд, честь*) и одной группы духовных ценностей (*вера*), закодированных в сознании, культуре социумов и нашедших отражение в поговорках аварского, английского и русского языков, диссертант объясняет частотностью их употребления и квалифицирует их как фундаментальные духовно-нравственные и мировоззренческие константы, индикаторы базовых ценностей и норм поведения.

В главе освещаются и разные подходы к определению сущности термина «паремия» и дифференциации пословиц и поговорок. Д.А. Аливалиевой следовало бы четче обозначить свою позицию по неоднозначно трактуемым научным проблемам, обозначенным в параграфе 1.2. «Проблема дефиниции паремия», в частности, относительно параметров паремий, отличающих их от смежных языковых явлений.

Вторая глава диссертации «Языковая репрезентация нравственных ценностей в аварской, русской и английской паремиологических картинах мира» содержит глубокий семантико-когнитивный анализ концептов *намус/ совесть/ conscience*, *нич/ стыд/ shame*, *яхI/ честь/ honour* в аварском, русском и английском языках. При определении номинативных полей концептов *яхI/ честь/ honour* выявлены ядро, ближняя, дальняя и крайняя периферия; информационное содержание, интерпретационное поле и образные компоненты в их структуре.

Отсутствие ассоциативного словаря аварского языка обусловило применение ассоциативного эксперимента в ходе выявления этнической специфики осмысления концептов *намус/ совесть/ conscience*, *нич/ стыд/ shame*. Импонирует, что такого рода эксперимент был применен диссертантом и при анализе русских и английских паремий, и он позволил выявить несоответствие результатов ассоциативного эксперимента с паремиологической картиной исследуемых языков, т.е. обнаружить ассоциаты, которые не вошли в сеть словесных ассоциаций, но нашли отражение в паремиологических картинах. В целом материал аварского языка во второй главе превалирует, что особенно заметно в автореферате.

В третьей главе диссертации «Вербализация духовных ценностей и антиценностей в аварской, русской и английской паремиологических картинах мира» с семантико-когнитивных позиций проанализированы духовные ценности *божи/ вера/ faith* и антиценности *гордость* и *ложь* в исследуемых паремиологических картинах мира; с целью построения номинативных полей концептов *божи/ вера/ faith* определены их

информационное содержание, интерпретационное поле и образные компоненты в структуре. Фреймовый анализ концептов *гордость* и *ложь*, не заявленных ранее в качестве объекта исследования, объясняется значимостью учета антиценностей для выявления противоречий и дихотомий в ценностной парадигме, в религиозно-языковом сознании аварского, русского и английского обществ.

Выводы, изложенные в разделе «Заключение», репрезентативны, доказательны и базируются на анализе большого массива паремиологического материала, проведенного во второй и третьей главах диссертации. Д.А. Аливалиева посчитала возможной лаконичную презентацию итогов (на 4 страницах), учитывая наличие выводов по главам. В целом полученные результаты и рекомендации по их практическому использованию изложены обстоятельно.

Завершают работу списки использованных источников научной литературы, словарей-справочников, интернет-источников (всего 215 наименований) и приложение.

Полагаем, что наличие приложения, содержащего одиннадцать таблиц (№№ 5-16) делает рецензируемую работу более информативной и дает дополнительную аргументацию выводам диссертанта. В таблицах представлены сходные и отличительные черты номинативного поля характеризуемых концептов в аварском, русском и английском языках и ассоциаты, не нашедшие отражение в паремиологических картинах мира исследуемых языков.

Положительно оценивая диссертационную работу в целом и не сомневаясь в ценности полученных результатов, считаем возможным высказать некоторые замечания и пожелания:

1. При характеристике опыта исследования духовно-нравственных ценностей в лингвистике следовало бы уделить внимание диссертации Ш.Д. Мусаевой «Лингвокультурологический анализ концепта СОВЕСТЬ в аварской и немецкой языковых картинах мира» (Махачкала, 2014) на

соискание ученой степени кандидата филологических наук, т.к. в ней впервые на основе детального анализа языковых средств репрезентации концепта «совесть» в аварском языке в сопоставлении с одним из германских языков были установлены общие и дифференциальные признаки концептуализации этого понятия в семантическом и структурно-грамматическом аспектах.

2. Работа содержит богатый иллюстративный материал, но мы не обнаружили списка использованных источников фактического материала. Сборники пословиц и поговорок, из которых извлекался паремиологический материал (Алиханов З.А., Алиханов С.З. Аварские пословицы и поговорки (2013); Бодрова Ю.В. Русские пословицы и поговорки и их английские аналоги (2009); Пословицы русского народа: сборник В.И. Даля (1989) и др.), диссертант включила в список словарей-справочников. Полагаем, что анализ случаев репрезентации исследуемых концептов в составе паремий, включенных в художественный контекст, дал бы ценный материал для формулирования выводов.

3. В положениях, выносимых на защиту, диссертант отмечает, что «Всесторонний когнитивно-семантический анализ аксиологических концептов необходимо проводить с учетом антиценностей, которые служат важным инструментом выявления противоречий и дихотомий в ценностной парадигме...» (с. 10), при этом антиценности выявляются только при анализе способов вербализации духовных концептов *божи/ вера/ faith*, между тем нравственные концепты *намус /совесть/ conscience*, *нич/ стыд/ shame*, *яxl/ честь/ honour* также относятся к аксиологическим и учет антиценностей позволил бы углубить понимание природы и динамику ценностной картины описываемых сообществ.

4. Возникает вопрос о количестве респондентов при характеристике ассоциатов (особенно – не нашедших отражение в паремиологических картинах сопоставляемых языков) с концептами (приложения №№ 9, 10, 12, 14, 16): если ассоциации возникают только у одного респондента, возможно,

их стоит квалифицировать как индивидуальное авторское видение, связанное с прошлым опытом?

Высказанные пожелания и поставленные вопросы касаются в большей мере структурно-технической организации работы, они не затрагивают основ научно-квалификационной работы, поскольку цель, обозначенная диссертантом во введении, достигнута в полной мере.

Рецензируемое исследование Д.А. Аливалиевой имеет целостный и самостоятельный характер, выполнено на богатом фактическом материале с использованием комплекса методов, соответствующих целям и задачам. Метаязык описания фактического материала в целом соответствует современным требованиям.

Диссертанту удалось доказать, что номинативная плотность духовно-нравственных концептов *намус/ совесть/ conscience, ниц/ стыд/ shame, яхI/ честь/ honour, божи/ вера/ faith* в разноструктурных языках делает их ценными для межкультурной и междисциплинарной коммуникации. А паремиологические единицы, в которых репрезентированы обозначенные выше концепты, признаны значимыми для лингвоконцептологии, а также для лингвокультурной и когнитивной парадигм исследуемых этносов.

Основные положения диссертации апробированы в выступлениях на научных конференциях разного уровня и изложены в 11 публикациях, из которых 5 – в журналах, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией РФ. Содержание научных публикаций соответствует теме диссертационной работы.

Автореферат диссертации отвечает требованиям, предъявляемым ВАК РФ: содержит основные теоретические положения проведенного исследования, отражает содержание глав диссертации и основные выводы.

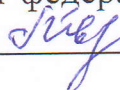
Высокий уровень исследования актуальных для компаративистики проблем, достоверность полученных результатов дают основание считать диссертационную работу Аливалиевой Джамилат Абдулкадировны завершенным монографическим исследованием, имеющим научно-

теоретическое и практическое значение.

На основании изложенного выше можно резюмировать, что диссертационная работа Д.А. Аливалиевой «Языковая репрезентация духовно-нравственных ценностей человека в паремиологической картине аварского, русского и английского языков» соответствует паспорту заявленной научной специальности, отвечает требованиям пп. 9-11, 13-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24 сентября 2013 года (в текущей редакции, с изменениями и дополнениями), а ее автор, Аливалиева Джамилат Абдулкадировна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

**Ибрагимова Мариза Оглановна,**

доктор филологических наук (10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), доцент, главный научный сотрудник отдела грамматических исследований Института языка, литературы и искусства им. Г. Цадасы Федерального государственного бюджетного учреждения науки Дагестанский федеральный исследовательский центр Российской академии наук



Контактная информация: 367032, Республика Дагестан, г. Махачкала, ул. М. Гаджиева, 45; e-mail: mariza71@mail.ru, тел. +7(8722)67-59-03; официальный сайт организации: [dfic.ru](http://dfic.ru).

Против включения персональных данных, указанных в отзыве, в документы, связанные с защитой диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

24.04.2026

